

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO
PER LA FORNITURA DI
SERVIZI INFORMATICI, PROFESSIONALI e HARDWARE

Versione 2.0

1. OGGETTO

1.1. Le presenti condizioni generali regolano la fornitura, da parte di Hyphen-Italia srl, con sede in Via Marconi 14, Affi (VR) – P.IVA 02926170230, in persona del legale rappresentante p.t. (in seguito Hyphen), ed a favore del Cliente, delle attività, anche di consulenza, dei servizi e dei prodotti (hardware e software), delle soluzioni informatiche, richieste di volta in volta dal Cliente ad Hyphen, e sono parte integrante della relativa documentazione contrattuale (in seguito complessivamente “i Servizi”, anche nella declinazione al singolare).

1.2 La fornitura dei Servizi è regolata, altresì, dalle condizioni relative a particolari tipologie di servizi, requisiti e specifiche di progetto, nonché dall’offerta commerciale o da altro documento contrattuale equivalente (“Allegati”) che fanno parte integrante e sostanziale del rapporto con il Cliente. L’insieme di tutti i predetti documenti e delle presenti condizioni generali costituisce il Contratto.

1.3 Le presenti Condizioni generali, e tutti gli altri documenti che formano il Contratto prevarranno in ogni caso su eventuali condizioni generali in uso presso il Cliente, salva diversa espressa pattuizione delle parti.

1.4 Eventuali deroghe o modifiche alle presenti condizioni generali dovranno essere concordate e, comunque, risultare da documento scritto e sottoscritto da Hyphen; in mancanza, non avranno efficacia nei confronti di Hyphen.

2. SERVIZI

2.1 Il Contratto ha ad oggetto le forniture e i Servizi specificati negli allegati e/o nell’offerta commerciale, nelle specifiche di progetto o altro documento contrattuale equivalente.

2.2 Per tutta la durata del Contratto, il Cliente avrà la facoltà di decidere, di concerto con Hyphen, l’acquisizione o l’erogazione di nuovi Servizi, in sostituzione e/o in aggiunta di quelli originariamente oggetto di Contratto. Tale modifica o integrazione sarà oggetto di separato accordo tra le Parti.

3. OBBLIGHI DI HYPHEN E MODALITA’ DI ESECUZIONE DEI SERVIZI

3.1 Hyphen si impegna a fornire i Servizi a regola d’arte ed in conformità ad eventuali livelli di servizio previsti negli Allegati, ivi comprese le condizioni particolari di contratto, o concordati con il Cliente a mezzo di figure professionali in possesso delle necessarie



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

competenze. Nel corso dell'esecuzione del Contratto Hyphen potrà sostituire o alternare il personale dipendente impiegato presso il Cliente, nel rispetto degli standard qualitativi garantiti

3.2 I Servizi verranno resi con le modalità e nelle forme previste nel Contratto ovvero, in mancanza, nelle forme e con le modalità che Hyphen riterrà più opportune, presso la propria sede ovvero, se necessario o se richiesto da Hyphen, presso le sedi del Cliente, preventivamente individuate.

3.3 Hyphen si impegna a far rispettare ai propri dipendenti o collaboratori che saranno eventualmente impiegati presso le sedi del Cliente tutte le norme di comportamento e di sicurezza vigenti e che il Cliente avrà onere di comunicare preventivamente ad Hyphen.

3.4 Qualora i Servizi debbano essere resi presso le sedi del Cliente, quest'ultimo si impegna a mettere a disposizione di Hyphen locali e attrezzature idonei a svolgere l'attività.

3.5 Eventuali contestazioni circa la condotta dei dipendenti di cui all'art. 3.3 dovranno essere sollevate direttamente nei confronti di Hyphen.

3.6 Il Cliente prende atto ed accetta che parte dei Servizi potrebbero essere resi avvalendosi di servizi e/o di prodotti (hardware o software) forniti da terze parti.

3.7 Agli effetti di eventuali Service Level Agreement che fossero garantiti da Hyphen al Cliente, varranno le seguenti definizioni, salva diversa espressa previsione tra le Parti:

i) disservizio bloccante: interruzione totale dei Servizi, che impedisce completamente l'attività aziendale del Cliente;

ii) disservizio grave: problema con elevato impatto sulla produzione o sulla relativa qualità, in presenza del quale l'attività aziendale del Cliente può essere svolta, ma a capacità ridotta;

iii) disservizio legato a funzionalità accessorie: problema tollerabile, che non impedisce il normale utilizzo giornaliero del sistema (ad esempio, servizio lento).

3.8 La gravità del disservizio dovrà essere dichiarata dal Cliente in occasione della richiesta di intervento, in base a informazioni veritiere e sotto la propria esclusiva responsabilità.

3.9 Nel Contratto (ivi compresi i relativi Allegati e condizioni specifiche di fornitura), valgono, altresì, le seguenti definizioni:

i) tempi di risposta: intervallo di tempo tra il momento della segnalazione da parte del Cliente e il riscontro da parte di Hyphen, quale presa in carico del problema;

ii) tempi di intervento: intervallo di tempo tra il momento della segnalazione da parte del Cliente e l'inizio delle attività per la risoluzione del problema da parte di Hyphen;

iii) tempi di ripristino: intervallo di tempo tra il momento della segnalazione da parte del Cliente e il ripristino del Servizio.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

4. OBBLIGHI DEL CLIENTE

4.1 Il Cliente si impegna a mettere a disposizione di Hyphen tutte le informazioni, i dati, i documenti, ed ogni ulteriore elemento che si rendesse necessario per l'esecuzione dei Servizi o che fosse a tal fine richiesto da Hyphen.

4.2 La consegna di quanto previsto all'articolo 4.1 dovrà avvenire nelle forme e nei termini che Hyphen indicherà al Cliente, e comunque, ove possibile, in formato elettronico.

4.3 Il Cliente prende atto che ove quanto sopra non fosse fornito ad Hyphen nei termini richiesti, quest'ultima potrebbe trovarsi nell'impossibilità di eseguire i Servizi, con conseguente esonero di responsabilità di Hyphen per eventuali ritardi nell'esecuzione del Contratto, rispetto ai termini concordati.

In tal caso, il Cliente prende atto ed accetta che Hyphen potrebbe pretendere una rideterminazione dei compensi concordati.

4.4 Fermo quanto precede, il Cliente dovrà assicurare ad Hyphen la massima collaborazione, ove richiesto, per l'esecuzione dei Servizi.

4.5 In particolare, il Cliente si impegna a:

i) individuare uno o più referenti interni che siano in grado di interagire con Hyphen, il cui nominativo, recapito telefonico ed e-mail dovranno essere comunicati ad Hyphen alla firma del Contratto, come previsto all'art. 5;

ii) mettere a disposizione di Hyphen la propria infrastruttura tecnologica, hardware e software, completamente e correttamente configurata, e perfettamente funzionante, nonché eventuale documentazione tecnica ad essa relativa, che Hyphen ritenga necessaria, nonché il proprio personale, avente adeguate competenze, quando necessario per l'esecuzione dei Servizi;

iii) consentire ad Hyphen di accedere all'infrastruttura che precede, a mezzo di account ed adeguati profili di accesso;

iv) consentire ad Hyphen di accedere ai locali del Cliente e mettere a disposizione della società un'area e postazioni di lavoro idonee, anche sotto il profilo della sicurezza e degli ambienti di lavoro, assicurando al personale di Hyphen che lavorerà presso il Cliente adeguata connessione alla rete internet.

4.6 Ove l'utilizzo dei Servizi comporti l'accesso del Cliente a piattaforme o programmi, con l'assegnazione di una o più credenziali di autenticazione riservate, il Cliente sarà l'unico ed esclusivo responsabile delle predette credenziali, anche in ordine alla relativa custodia e alle attività poste in essere tramite il loro utilizzo. In nessun caso Hyphen risponderà per l'utilizzo da parte di terzi delle credenziali di autenticazione rilasciate al Cliente.

4.7 Tutte le attività compiute per il tramite degli account di cui al punto che precede saranno riferite, senza eccezioni di sorta, al Cliente, che, pertanto, avrà l'esclusiva responsabilità di



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

comunicare le credenziali di autenticazione a soggetti dalla stessa selezionati e legittimati ad accedere al Servizio.

4.8 Con la sottoscrizione del Contratto, il Cliente dichiara di conoscere e di aver compreso la natura e le funzionalità dei servizi e dei programmi che ne costituiscono l'oggetto, in considerazione delle quali, tenendo conto delle proprie esigenze e dei propri dispositivi, è addivenuto alla decisione di sottoscrivere il Contratto. Hyphen non assume, pertanto, alcuna responsabilità in merito a tale scelta e il Cliente resta l'unico responsabile dell'adeguatezza dei programmi rispetto alle predette esigenze e caratteristiche.

4.9 Il Cliente sarà personalmente responsabile per ogni utilizzo dei Servizi, ivi compresi i programmi software, non conformi al Contratto e relativi Allegati, da parte di qualsiasi dipendente o collaboratore o incaricato, a qualunque titolo.



5. RESPONSABILI DI CONTRATTO

5.1 Ove necessario o opportuno in ragione della natura dei Servizi e delle Forniture oggetto di Contratto, ovvero se richiesto da Hyphen, il Cliente dovrà designare un proprio responsabile di progetto interno (c.d. Project Manager) per la gestione degli aspetti tecnici.

5.2 Il Cliente dovrà altresì indicare uno o più referenti interni per la gestione degli aspetti amministrativi.

5.3 Ogni comunicazione relativa al Contratto indirizzata al Project Manager si intenderà effettuata al Cliente, ad ogni effetto di legge.

5.4 Il Cliente dovrà comunicare ad Hyphen eventuali variazioni relative al Project Manager o ai referenti di cui all'art. 5.2.

5.5 Project Manager e referenti di Hyphen si relazioneranno nelle forme e con le modalità che quest'ultima riterrà più opportune, in considerazione dell'oggetto del Contratto.

In ogni caso, i referenti tecnici delle Parti si adopereranno, con spirito di reciproca collaborazione, per il corretto svolgimento dei Servizi, organizzando, con cadenza che sarà concordata, incontri periodici, durante i quali verrà esaminato lo stato di avanzamento delle attività, se necessario in ragione dell'oggetto del Contratto.

Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

6. OBBLIGHI DI SICUREZZA

6.1 Il Cliente è tenuto ad osservare tutte le norme, leggi e regolamenti, nonché tutte le prescrizioni in materia di sicurezza, antinfortunistica e previdenza.

6.2 Qualora le attività o i servizi oggetto di Contratto dovessero svolgersi, in tutto o in parte, presso la sede del Cliente o, comunque, in locali nella disponibilità del Cliente, lo stesso sarà tenuto a garantire che tali luoghi siano conformi alla normativa vigente in materia di tutela

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

della sicurezza e della salute sui luoghi di lavoro, assumendosi ogni responsabilità conseguente e relativa.

6.3 Fermo quanto precede, Hyphen garantisce di aver ottemperato a tutti gli obblighi in materia di sicurezza sul lavoro, come da DM 81/08 e s.m. e di essere in possesso di idonea copertura assicurativa per gli infortuni dei lavoratori dipendenti.

7. DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE E DI SFRUTTAMENTO ECONOMICO

7.1 Tutti i programmi che, in forza del Contratto, il Cliente sarà abilitato ad utilizzare, a prescindere dalle modalità di fruizione previste, e, dunque, anche se installati sui sistemi del Cliente o nella disponibilità del Cliente, resteranno di proprietà esclusiva di Hyphen o dei terzi fornitori di Hyphen.

7.2 I programmi di cui al punto 7.1. ed eventuali moduli aggiuntivi vengono, pertanto, concessi al Cliente in licenza d'uso, non esclusiva e non trasferibile, secondo le condizioni precisate nell'Allegato di contratto "Parte Software"

7.3 La licenza d'uso non comprende la facoltà di ottenere i programmi in formato sorgente, né di ottenere la documentazione logica o di progetto.

7.4. Il Cliente è autorizzato ad utilizzare una sola copia del programma, installato sul server concordato, e concesso in licenza senza limiti di utenti e core.

7.5. E' fatto espresso divieto al Cliente di effettuare copie dei programmi, in tutto o in parte.

7.6 E' fatto espresso divieto al Cliente di distribuire al pubblico i programmi, ovvero di cederli o darli in sub-licenza a terzi o, comunque, di consentirne l'uso da parte di terzi, sia a titolo oneroso che gratuito.

7.7 Il Contratto potrà fare salva la possibilità di utilizzo da parte di società, filiali e/o entità che siano – direttamente o indirettamente – proprietarie, agenti, distributrici, fornitori di servizi e/o licenziatarie in via esclusiva e limitata di marchi di proprietà del Cliente, alle condizioni ivi previste, fermo restando che un'eventuale nuova installazione di programmi presso altre società, come sopra individuate, equivarrà, di regola, al rilascio di una nuova licenza, e come tale verrà disciplinata, anche sotto il profilo economico.

7.8 Il Cliente si impegna ad adoperarsi per assicurare il rispetto delle condizioni della licenza d'uso e dei diritti di Hyphen da parte dei terzi di cui al punto 7.6; in ogni caso, peraltro, il Cliente resterà direttamente responsabile per il rispetto delle condizioni di licenza d'uso e dei diritti di Hyphen da parte dei predetti terzi.

7.9 Il Cliente si impegna a mantenere segreto il contenuto dei programmi e della documentazione fornita al Cliente medesimo ed a proteggere, in ogni caso, i diritti di Hyphen e/o dei suoi fornitori.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

7.10 Tutti i documenti realizzati da Hyphen per l'esecuzione del Contratto, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, studi di fattibilità, analisi di progetto, memorandum, relazioni, manuali, ecc. appartengono ad Hyphen e potranno essere utilizzati dal Cliente nei limiti di quanto strettamente necessario alla fruizione dei Servizi, con espressa esclusione della facoltà di riprodurne e/o divulgarne il contenuto all'esterno della propria organizzazione.

8. RESPONSABILITA' E GARANZIE DI HYPHEN

8.1 Fatto salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, Hyphen non risponde di eventuali danni lamentati dal Cliente o da terzi in conseguenza dei Servizi oggetto di Contratto, se non nei seguenti limiti.

8.2 Hyphen risponderà dei soli danni diretti subiti dal Cliente, quali ad esempio gli eventuali danni causati dalla mancata disponibilità di asset/dati sulle integrazioni applicative, con espressa esclusione, quindi, dei danni indiretti o consequenziali e dei danni di terzi, quali, a titolo meramente esemplificativo, danni di perdite di profitto, interruzione di attività, perdite di business, di ordini o di clienti, perdite di avviamento, perdite di dati, danni non patrimoniali, d'immagine o commerciali, danni conseguenti ad azioni legali o richieste di risarcimento promosse contro il Cliente da terzi.

8.3 In ogni caso, la responsabilità di Hyphen non potrà comunque eccedere una somma pari al 50% del corrispettivo pagato dal Cliente per ogni anno di durata del Contratto, se il servizio che ha dato origine al danno risarcibile prevede un canone annuale, ovvero, in caso contrario, del 50% del corrispettivo pagato dal Cliente per il Servizio che ha originato il danno.

8.4 In nessun caso Hyphen risponderà dell'appropriazione indebita di documenti/informazioni/dati del Cliente da parte di soggetti non autorizzati, che accedano ai Servizi.

9. PRODOTTI O SERVIZI DI TERZE PARTI

9.1 Qualora il Contratto preveda la fornitura di prodotti (hardware o software) o di servizi di terze parti (complessivamente Prodotti di terze parti), detti saranno forniti al Cliente alle condizioni previste dalla predette terze parti.

9.2 In ogni caso, fatto salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, la fornitura di Prodotti o servizi di terze parti da parte di Hyphen non potrà comportare per quest'ultima una responsabilità diversa o maggiore di quella che Hyphen potrà far valere nei confronti della terza parte fornitrice dei Prodotti.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

10. CONSEGNA E COLLAUDI

10.1 Ove previsto, il collaudo dei Servizi avverrà presso la sede del Cliente, in contraddittorio tra le Parti.

10.2 Le attività di collaudo e la relativa conclusione saranno documentate per iscritto da apposito documento sottoscritto da entrambe le Parti e/o dai relativi referenti.

10.3 Ove compatibile con la natura e con l'oggetto del Contratto, il collaudo avverrà in ambiente "di test".

10.4 Ogni eventuale contestazione o osservazione del Cliente relativamente ai Servizi dovrà risultare dai verbali di collaudo, se previsto.

10.5 Qualora il Contratto preveda la fornitura di hardware, eventuali contestazioni relative ai prodotti forniti dovranno essere formulate dal Cliente per iscritto, a pena di decadenza, entro 7 giorni dalla consegna dei prodotti.

11. CORRISPETTIVI

11.1 Tutti i corrispettivi concordati per i Servizi sono da intendersi IVA esclusa ed andranno corrisposti nelle forme e con i termini convenuti tra le Parti.

11.2 Tutti i pagamenti dovranno essere effettuati dal Cliente secondo le modalità indicate nelle singole offerte e/o negli allegati di contratto, indipendentemente da eventuali eccezioni o contestazioni del Cliente, che dovranno essere trattate e risolte separatamente; in ogni caso, il Cliente non potrà far valere diritti o sollevare eccezioni di qualsivoglia natura se non dopo aver eseguito l'integrale pagamento di quanto dovuto ai sensi del Contratto per capitale, interessi e spese, anche legali.

11.3 Nel caso di ritardo nei pagamenti dovuti dal Cliente, anche in forza di titoli diversi dal Contratto, o per alcuni soltanto dei servizi oggetto di Contratto, Hyphen potrà sospendere l'erogazione di tutti i Servizi (ivi compresa l'accessibilità ai programmi in uso), senza diritto del Cliente a sollevare eccezione alcuna né pretendere qualsivoglia indennizzo e/o risarcimento per eventuali pregiudizi che detta sospensione dovesse determinare, anche a carico di terzi, dandone comunicazione scritta al Cliente, sino a quando il Cliente non avrà integralmente corrisposto quanto dovuto per capitale, interessi e spese, anche legali. In tal caso, eventuali termini di consegna previsti nel Contratto saranno prorogati per il termine corrispondente alla durata della mora del Cliente e i Servizi saranno riattivati solo dopo che il Cliente avrà fornito prova documentale dell'avvenuto pagamento.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

11.4 Il Cliente non potrà compensare i corrispettivi dovuti ad Hyphen con eventuali crediti vantati nei confronti di quest'ultima, senza espressa autorizzazione di Hyphen.

11.5 Ove il Contratto preveda il pagamento di acconti, il Cliente prende atto e accetta che Hyphen darà avvio alle attività previste e/o all'esecuzione dei Servizi solo ad avvenuto pagamento del predetto.

12. DURATA e TERMINI DI ESECUZIONE DEL CONTRATTO

12.1 Ove previsto, i Servizi saranno eseguiti nel piano di lavoro concordato tra le Parti, da ritenersi comunque indicativo, salva diversa espressa previsione, e condizionato al rispetto degli obblighi di collaborazione e di informazione previsti a carico del Cliente.

12.2 Nel caso in cui i Servizi fossero prestati per una durata annuale, al termine del primo e di ciascun periodo contrattuale il contratto si rinnoverà di anno in anno, salvo disdetta da parte del Cliente o di Hyphen con preavviso di giorni 90 dalla scadenza, comunicato a mezzo PEC o racc.a.r., fatto salvo quanto diversamente previsto dagli Allegati relativamente al Servizio o secondo quanto convenuto tra le Parti.

12.3 Nel caso di Servizi per i quali è previsto un canone, questo potrà essere variato da Hyphen alla scadenza di ciascun periodo di durata iniziale e ad ogni successiva scadenza annuale, previo preavviso scritto al Cliente di almeno 60? giorni prima rispetto a tali termini. In caso di aumento del canone, il Cliente avrà diritto di recedere dal Contratto, con riferimento al Servizio interessato, con efficacia alla scadenza del periodo annuale - a mezzo lettera raccomandata A.R. o PEC, da far pervenire a Hyphen entro e non oltre i 15 giorni successivi al ricevimento della comunicazione che precede.

12.4 Salvo quanto diversamente previsto negli Allegati o diversa espressa pattuizione tra le Parti, il Cliente non ha facoltà di recedere dal Contratto.

13. RISERVATEZZA – CLAUSOLA ETICA

13.1 Il Cliente si impegna, senza limiti di tempo, a mantenere la massima riservatezza sulle informazioni commerciali e su tutte le informazioni tecniche costituenti il know-how di Hyphen, delle quali verrà a conoscenza in occasione e/o per l'esecuzione del Contratto. Detto obbligo di riservatezza permane anche nel caso in cui il Cliente sia oggetto di operazioni straordinarie (fusione per incorporazione, scissione, cessione di ramo d'azienda, ecc.), salva autorizzazione espressa da parte di Hyphen.

13.2 Per tutta la durata del Contratto, e per un anno dopo la relativa cessazione o dal termine dell'erogazione dei Servizi, salvo diverso accordo tra le Parti, il Cliente si impegna a non assumere o ad offrire di assumere dipendenti di Hyphen o collaboratori che abbiano svolto



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

attività per l'esecuzione del Contratto, anche nell'ipotesi in cui la proposta di assunzione provenga dal dipendente.

13.3 Hyphen si obbliga, per sé nonché per ogni dipendente, collaboratore o altro soggetto utilizzato per lo svolgimento dei Servizi ai sensi dell'art. 1381 c.c., a non rivelare a terzi e a mantenere strettamente confidenziale il contenuto del presente accordo nonché ogni dato ed informazione, di titolarità del Cliente o comunque da questo legittimamente detenuti, di natura tecnica, commerciale, di marketing, finanziaria o di qualsivoglia altra natura, ivi incluse le informazioni scritte fornite dal Cliente, che siano stati acquisiti in occasione dell'esecuzione del Contratto.

Non rientrano tra le informazioni che precedono, le informazioni che:

- (i) siano già di pubblico dominio al momento in cui ci vengano fornite o diventino di pubblico dominio dopo essere state rese note per causa che non costituisca inadempimento degli obblighi di cui al Contratto;
- (ii) siano già in legittimo possesso di Hyphen prima del loro ricevimento e delle quali si possa documentare l'effettiva disponibilità, o la cui acquisizione si sia sviluppata in modo indipendente e senza l'ausilio di informazioni riservate;
- (iii) vengano rese note a terzi in forza di disposizioni imperative di legge o regolamento o per ordine dell'autorità giudiziaria o amministrativa.

Il presente obbligo di confidenzialità rimarrà efficace e vincolante per tutta la durata del Contratto nonché successivamente alla cessazione dello stesso, per qualsiasi causa o ragione.

14. Informativa per il trattamento dei dati in applicazione del Regolamento europeo per la protezione dei dati personali - Regolamento 2016/679/ UE (GDPR)

14.1. Premesso che i) per dato personale si intende qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile ("interessato"), ivi compresa la ditta individuale; ii) per trattamento si intende qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati, quale, ad esempio, la raccolta, la registrazione, la strutturazione, la conservazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o altra forma di comunicazione, ecc.; iii) i dati personali relativi alle persone giuridiche non rientrano, pertanto, tra i dati personali oggetto di disciplina ai sensi del GDPR; iv) l'art. 130 del Codice della Privacy, non abrogato dal D.Lgs. n. 101/18, recante Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati), disciplina, tra l'altro, l'invio di comunicazioni promozionali a mezzo e-



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

mail, e continua ad applicarsi anche alle persone giuridiche (cfr Provvedimento del Garante n. 4 del 12.01.2017), ciò premesso la scrivente società intende fornire ai propri clienti le seguenti informazioni circa il trattamento dei dati che effettuerà nell'esecuzione del contratto e, riguardo anche alle persone giuridiche, per l'invio di comunicazioni di natura commerciale e promozionale, relative ai propri prodotti/servizi.

14.2. Titolare del trattamento è la società Hyphen-Italia srl, con sede legale in Affi (VR), via Marconi n.14, che ciascun cliente potrà contattare in qualunque momento, per qualunque esigenza o domanda legata al trattamento dei dati, scrivendo all'indirizzo e-mail: Datamanager@hyphen-italia.com.

14.3. Hyphen-Italia srl tratterà i dati del Cliente per l'esecuzione del contratto e per l'adempimento di obblighi legali e contrattuali conseguenti (base giuridica di tale trattamento è l'art. 6 par. 1 lett. b e c del GDPR), nonché per l'invio di comunicazioni promozionali, anche in forma di newsletter, relative ai propri prodotti e servizi, a mezzo e-mail (base giuridica di tale trattamento è l'art. 130 comma 4 del Codice della Privacy nonché l'art. 6 par. 1 lett. f e il considerando 47 del GDPR – c.d. “soft spam”, che non richiede per ciò il consenso del cliente). Resta salva la possibilità del cliente di opporsi a tale trattamento, inizialmente o successivamente, con semplice comunicazione al Titolare, agli indirizzi sopra indicati.

14.4. Il trattamento dei dati del cliente per le finalità sopra indicati avviene di regola per mezzo di persone autorizzate al trattamento che lavorano internamente alla società, ferma la possibilità che Hyphen-Italia srl si avvalga di soggetti terzi che, se del caso, saranno debitamente nominati responsabili del trattamento, ai sensi e nelle forme dell'art. 28 del GDPR.

14.5. In conformità ai principi di cui al GDPR, il trattamento dei dati del cliente sarà limitato al tempo necessario per perseguire la finalità per la quale sono trattati; per finalità di invio di comunicazioni promozionali, anche in forma di newsletter, verranno trattati sino a quando il Cliente non avrà manifestato la propria opposizione a tale trattamento.

14.6. Ricordiamo che ciascun interessato ha il diritto di chiedere l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento o di opporsi al trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati; il diritto di revocare il consenso al trattamento e il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo (il Garante per la protezione dei dati personali).

14.7. Il conferimento dei dati personali del Cliente non è obbligatorio ma indispensabile per concludere e dare esecuzione al contratto; per quanto riguarda il trattamento per finalità di marketing effettuato da Hyphen-Italia srl nelle forme che precedono l'eventuale opposizione non precluderà al Cliente di continuare a fruire dei servizi / prodotti erogati dalla Società.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com

14.8. Resta inteso che la presente informativa si riferisce al trattamento, da parte di Hyphen-Italia srl, dei dati personali del Cliente. Quanto al trattamento dei dati dei quali il Cliente è titolare, che la società esegue in qualità di responsabile ex art.28 del GDPR, si rimanda all'atto intervenuto tra le parti, che disciplina tale materia.

15. CESSIONE DEL CONTRATTO

15.1 Hyphen non potrà cedere a terzi il presente contratto, senza preventiva autorizzazione del Cliente, se non ad altre società partecipate o comunque sotto il controllo, anche solo operativo, di Hyphen o dei suoi amministratori.

15.2 Il Cliente non potrà cedere il contratto a terzi in assenza di previa autorizzazione espressa da parte di Hyphen.

16. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

16.1 Fatto salvo quanto eventualmente previsto dalle condizioni di contratto relative a ciascun Servizio, il Contratto si risolverà di diritto nel caso di inadempimento, da parte del Cliente, agli obblighi previsti dagli artt . 4, 6, 7, 11, 13.

16.2 In tal caso, la risoluzione si verificherà di diritto quanto Hyphen comunicherà al Cliente che intende avvalersi della presente clausola risolutiva espressa.

16.3 Qualora il Contratto preveda più servizi o attività, l'inadempimento agli obblighi relativi ad uno dei servizi oggetto di Contratto legittimerà Hyphen a far valere la risoluzione del predetto in relazione a tutti i Servizi che ne costituiscono l'oggetto.

17. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

17.1 Il Contratto è disciplinato dalla legge italiana.

17.2 Per ogni controversia che dovesse derivare tra le Parti in relazione al Contratto ed ai Servizi sarà competente in via esclusiva il Foro di Verona.

18. VARIE

18.1 Il Cliente autorizza espressamente Hyphen a far menzione, nelle comunicazioni relative ai propri servizi ed alla propria attività, delle generalità del Cliente tra le proprie referenze, con descrizione del progetto e delle attività implementate.

18.2 Se e nella misura in cui per l'esecuzione del progetto Hyphen dovesse trattare dati personali dei quali il Cliente è titolare, sarà onere e responsabilità di quest'ultimo curare l'opportuna designazione di Hyphen quale responsabile esterno del trattamento, nei limiti delle attività effettivamente curate da Hyphen e dei relativi ambiti di intervento.



Hyphen- Italia srl
via Marconi 14, 37010 Affi (Vr) || Tel +39 045 62.03.200 || Fax +39 045 62.03.250
Partita IVA 02926170230 || REA VR n. 296199 || Cap. sociale € 115.000,00

www.hyphen-italia.com
info@hyphen-italia.com